

TE FA'A NO 'ŌPŪNOHU , VĀHI FAUFA'A RAHI NO TE HIRO'A TUMU

E fenua āāno mau o ʻŌpūnohu e te heʻeuri atoʻa tei roto ʻò ia i te mouʻa auahi tahito. Ua rau te faufaʻa e vai nei i teie vāhi : te vai ra te mau tahuā ʻihipapa tahito, te mau tuhaʻa fenua faʻaʻapu e te faʻāmuraʻa ʻānimara, te faʻāmuraʻa ʻā, te mau pū haʻapiʻiraʻa e te mau pū māʻimiraʻa, te mau faʻanahoraʻa no te tūʻaro e te faʻariʻiraʻa rātere.

ʻInanahi ra, e vāhi oraora

Hou a tae mai ai te mau rātere no ʻeuropa mai, e rave rahi te tāata e ora na i te mau motu Tōtaiete mā.

Mea ʻōhie roa ia feruri i te rahiraʻa tāata e rohi ra i te mau mahana atoʻa : te oraraʻo te tāata, te ʻohipa faʻaʻapu, te mau ʻōroʻa i niʻa i te mau marae, te rururaʻo o te mau ariʻi e te mau ʻaito… O te huru atoʻa ia i te faʻa no ʻŌpūnohu : e vāhi hau no te oraraʻo te nūnaʻa e hiero vai mahora noa.

Hau i te 550 paturaʻa rau o tei taiʻohia i reira, ua rau te huru o te mau marae, te mau vāhi nohoroʻa, te mau paepae, te mau tahuā teʻa. I te tenetere XVII, ua tuhaʻahia te faʻa nei e piti mataʻeinaʻa iti : i te pae Toʻōā, o Amehiti e te mau paturaʻa tahito roa aʻe ; i te pae Hitiʻā, o Tupauruuru, te mau tahuā ʻihipapa rarahi roa aʻe e te patu-maitaʻi-hia.

Te mau ʻohipa ʻihipapa

O ʻŌpūnohu te hōʻe o te mau faʻa o tei tuatāpapa-roa-aʻe-hia i Porinetia farāni nei, te vai ra te tāata ra o Medford Kellum, te fatu o teie tuhaʻa fenua mai te matahiti 1925 i te matahiti 1962, o tei tūtava no te tāpeʻa i teie mau faufaʻa.

Na Kenneth Emory i rave i te mau tuatāpapaʻa mātamua, i te matahiti 1925. I te mau matahiti 1960, ua faʻatitiʻaifaro o Roger Green i te paparaʻa ʻaīʻa o taua vāhi nei, no reira e tiʻa ai ia haʻapāpūhia e ua nohohia teie faʻa hau i te ono hānere matahiti mā te tuʻutuʻu ʻōre.

O te haʻamatarāʻa ia o te tahi tau tuatāpapaʻa roa mau o tei haʻamāramarama mai i te huru o te oraraʻi te tau mātamua ra.

Te mau tau nohoroʻa

- Tau - Taiʻo mahana (i muri ia I. C.) - Faʻanahoraʻa.
- Hou-ʻĀtiroʻo - 600 - 1000 - Nohoroʻa na tai, mea iti te nohoroʻa i uta i te faʻa, aita e faʻahuruʻeraʻa mau i niʻa i te nātura.
- Maraʻaraʻa - ʻĀtiroʻo - 1000-1650 - Haere ʻūana te ora na te pae roto, haʻamata te ʻohipa tanuraʻa rāau hotu ; vaereraʻa e te tauriraʻa rahi o te nātura.
- Maraʻaraʻa - ʻĀtiroʻo - 1000-1650 - Paturaʻa o te mau marae mātamua.
- Tuirāʻa roʻo - Mārama - 1650-1788 - ʻAroraʻa e te riroraʻa mai te faʻa i te ʻati Mārama; paturaʻa o te mau tahuā ʻōroʻa rahi i Tupauruuru.
- Māhine - 1770-1790 - Te hau o Māhine
- Pōmare - 1788-1815 - Ua riro te faʻa ʻei vāhi tāponiraʻa na te huirāʻatira e ʻōre e faʻariʻi nei i te hau a te mau rātere no ʻeuropa e te ʻEvaneria. I te ʻōmuaʻa o te tenetere XIX, ua haere mai te huirāʻatira i tai i pihaʻi iho i te mau mitionere.

Te tahuā ʻihipapa

Hōʻe o te mau tahuā tuiroʻo no te mau ʻōroʻa i roto i te faʻa nei. Ua faʻaʻapihia i te matahiti 1969 i raro i te arataʻiraʻa a te taote Yoshihiko Sinoto (Bishop Museum) e i muri iho na te Fenua i te matahiti 2012.

TE MARAE I NI'A I TE FENUA TI'I-RUA

E marae tei patuhia i niʻa i te fenua Tiʻi-rua e ua hurihia i niʻa i Mouʻa Roa.

Te tau o teie marae

Te faʻaʻite mai ra te mau māʻimiraʻa a R. Green i te mea ʻe ua nohohia teie vāhi e te tāata hou aʻe te paturaʻahia o te marae nei : e rave rahi te mau tāpaʻo e ʻitehia i na tau e maha i nohohia ai teie vāhi (ʻāpoʻo pou fare, ʻāpoʻo māʻa, vāhi tahuraʻa auahi…).

Ia au i te mau nūmeraraʻa taiʻo mahana i te ʻārahu, e au ra ua patuhia teie marae i te area tenetere XV e te haʻamata ra o te tenetere XVI, i te tau ʻĀtiroʻo.

I muri iho, ia au i te mau tāpaʻo ʻihipapa e vai ra e tiʻa ia manaʻohia e ua faʻarahihia teie marae. I te tau hopeʻa, i te hoperāʻa o te tenetere XVIII, ua tuʻuhia te mau ʻōfaʻi ʻōmene i niʻa i te patu ʻāua o teie marae.

Hohoʻa paturaʻa

E 36 metera te roa o te ʻāua faʻaʻati, tei patuhia i te ʻōfaʻi papa. ʻAreʻa ra te tahuā ua patuhia te tahi tuhaʻa, ua faʻateiteihia mā te faʻaʻi atu. Te vai ra i niʻa i te ʻāua, 15 ʻōfaʻi tiʻa, e 2 ʻōfaʻi turuʻi, e 3 ʻāfata-manaha ʻōfaʻi puʻa.

Ua moʻe roa te tahi rahiraʻa ʻāpaʻapa toʻa o tei faʻaʻunaʻuna na i mua i te ahu o te marae.

Ua huaʻihia mai e piti ivi tāata i te hiti poro i rāpae mai i te ʻāua marae. Penei aʻe e mau ʻo teie i pūpūhia i niʻa i te marae nei.



Tiʻi ʻnehia mai roto mai i te tahi ana nō te mouʻa ʻō Rōtūʻi, faʻaʻiteʻitehia i te Fare manaha nō Tahiti e te mau motu.

Tiʻi retrouvés dans une cavité du Mont Rōtūʻi, exposés au Musée de Tahiti et des Îles.

Tiʻi found in a small cavity of Mount Rōtūʻi, on display at the Museum of Tahiti and her islands.

LA VALLÉE DE ʻŌPŪNOHU, UN HAUT-LIEU CULTUREL

ʻŌpūnohu est une vaste et fertile étendue verdoyante qui occupe tout le cratère effondré de l'ancien volcan. Dans ce cadre naturel exceptionnel se côtoient aujourd'hui plusieurs zones d'intérêts : des vestiges anciens, des parcelles agricoles, d'élevage, d'aquaculture, des centres d'enseignement et de recherche, de sport et de tourisme.

Hier, un espace vivant

Les vallées des Îles de la Société étaient beaucoup plus peuplées avant l'arrivée des Européens.

Imaginez ce lieu animé de toute l'activité humaine engendrée par un peuplement dense : la vie d'une maisonnée, le travail de la terre, une cérémonie sur le *marae*, le rassemblement de chefs et de guerriers… Telle était la vallée de ʻŌpūnohu : un espace de vie sociale et un sanctuaire en plein air.

Plus de 550 structures y ont été répertoriées, avec une grande variété de *marae* (temples), d'anciens sites d'habitat, des *paepae* (plateformes), des terrasses de cultures et des plateformes d'archers. Au XVII^e siècle, la vallée a été divisée en deux *mataʻeinaʻa iti* (sous-districts) : à l'ouest, Amehiti possède les structures les plus anciennes ; à l'est, Tupauruuru, les sites archéologiques les plus grands et les plus élaborés.

Travaux archéologiques

La vallée de ʻŌpūnohu est l'une des plus étudiées de Polynésie française, en partie grâce à Medford Kellum, propriétaire du domaine de 1925 à 1962, qui a su préserver ces vestiges.

C'est à Kenneth P. Emory que l'on doit, dès 1925, les premières investigations archéologiques de surface. Dans les années 1960, Roger C. Green reconstitue l'histoire ethno-archéologique qui permet d'affirmer que la vallée a été habitée de façon continue pendant six cents ans au moins.

C'est le début d'une longue série d'études qui permet de mieux comprendre la société d'autrefois.

Séquence d'occupation

- Pré-ʻĀtiroʻo - 600 -1000 - Occupation du littoral, peu d'installations dans la vallée ou de modifications environnementales.
- Essor - ʻĀtiroʻo - 1000-1650 - Expansion intérieure significative, apparition et développement d'un système horticole intensif ; déforestation et modifications notables de l'environnement.
- Essor - ʻĀtiroʻo - 1400-1500 - Construction des premiers *marae*.
- Apogée - Mārama - 1650-1788 - Conquête de la vallée par le clan Mārama; construction de la plupart des grands sites cérémoniels à Tupauruuru.
- Māhine - 1770-1790 - Règne de Māhine.
- Pōmare - 1788-1815 -La vallée devient le refuge pour les populations refusant la conquête européenne et l'évangélisation. Au début du XIX^e siècle, la population rejoint le littoral où sont établies les missions religieuses.

Le site archéologique

Il s'agit de l'un des nombreux sites cérémoniels de la vallée. Il a été restauré en 1969 sous la direction du Dr. Yoshihiko Sinoto (Bishop Museum) et par le Pays en 2012.



LE MARAE DE LA TERRE TI'I-RUA

Edifié sur la terre Tiʻi-rua (« divinité-double »), le *marae* est orienté vers le sommet Mouʻa Roa (« haute montagne »).

Chronologie du marae

Les fouilles archéologiques de R.C. Green montrent que les hommes ont habité ce lieu bien avant la construction du *marae* : de nombreuses traces de vie domestique se succèdent sur quatre périodes d'occupation (trous de poteaux d'habitations, fosses de conservation de nourriture, foyers…).

Selon les datations radiocarbones, le *marae* aurait été construit entre le milieu du XV^e et le début du XVI^e siècle, pendant la période ʻĀtiroʻo.

Par la suite, des éléments d'architecture laissent supposer que ce *marae* a été agrandi. A la dernière période, vers la fin du XVIII^e siècle, des pierres à bossage ont été introduites au sein des murs du *marae*.

Architecture

Le mur d'enceinte long de 36 m est fait de blocs de basalte. La cour, partiellement pavée, est surélevée par un ancien remblai. Elle contient 15 *ōfaʻi tiʻa* (pierres dressées), 2 *ōfaʻi turuʻi* (pierres-dossiers), et 3 cistes bordées de dalles de corail.

De minces plaques de corail qui ornaient la façade du *ahu*, ont disparu.

Deux squelettes humains ont été mis au jour à un angle extérieur du mur d'enceinte. Ces vestiges, contemporains de la construction du *marae*, sont peut-être ceux de sacrifices.



ʻŌPŪNOHU VALLEY, A MAJOR CULTURAL SITE

ʻŌpūnohu is a vast, fertile and luxuriant expanse of land lying in the collapsed crater of the former volcano. In this exceptional natural setting today are many interesting areas : ancient remains, lands for agriculture, stock-breeding, aquaculture, education and research centres, sport and tourism.

Yesterday, a living space

The valleys of the Society Islands were much more populated before the arrival of the Europeans.

Imagine that place bustling with all the human activity generated by a dense settlement : the life of a household, cultivating the land, a ceremony on the *marae*, the gathering of chiefs and warriors… Such was the situation of the ʻŌpūnohu valley at that time : a space for social life and an open-air sanctuary.

More than 550 structures have been listed, with a great variety of *marae* (temples), ancient habitation sites, *paepae* (platforms), crop terraces and archery platforms. In the XVIIth century, the valley was divided into two *mataʻeinaʻa iti* (sub-districts) : to the West, Amehiti has the oldest structures; to the East, Tupauruuru, has the largest and most elaborate archaeological sites.

Archaeological studies

ʻŌpūnohu valley is one of the most studied area of French Polynesia, partly because Medford Kellum, the owner of the domain from 1925 to 1962, was able to preserve its remains.

Kenneth P. Emory, as from 1925, initiated the first archaeological surveys. In the 1960s, Roger C. Green pieced together the ethno-archaeological history, which enables to assert that the valley has been continuously inhabited for six hundred years at least.

This marked the beginning of a long series of studies which make it possible to better understand the society of yesteryear.

Occupation sequence

- Pre-ʻĀtiroʻo - 600-1000 - Occupation of the coastal area, few settlements in the valley or environmental modifications.
- Growth - ʻĀtiroʻo - 1000-1650 - Significant inland expansion, birth and development of an intensive horticultural system ; deforestation and significant environmental changes.
- Growth - ʻĀtiroʻo - 1400-1500 - Construction of the first *marae*.
- Climax - Mārama - 1650-1788 - Conquest of the valley by the Mārama clan ; construction of most of the major ceremonial sites in Tupauruuru.
- Māhine - 1770-1790 - Reign of Māhine.
- Pōmare - 1788-1815 - The valley became the refuge of the people who refused the European conquest and the evangelization. At the start of the XIXth century, the population settled on the coastal area, where the religious missions were installed.

The archaeological site

It is one of the many ceremonial sites of the valley. It was restored in 1969 under the supervision of Dr. Yoshihiko Sinoto (Bishop Museum) and of the Government of French Polynesia in 2012.

THE MARAE OF THE LAND TI'I-RUA

Erected on the land Tiʻi-rua (“double divinity”), the *marae* is oriented towards the summit Mouʻa Roa (“high mountain”).

Marae history

The archaeological excavations by R.C. Green show that men lived in this place way before the construction of the *marae* : many traces of domestic life cover four settlement periods (postholes for houses, pits for food preservation, hearths, …).

According to radiocarbon dating, the *marae* was built between the middle of the XVth and the beginning of the XVIth century, during the ʻĀtiroʻo period.

Then, from the architectural elements it can be assumed that the *marae* was extended. During the last period, by the end of the XVIIIth century, worked round stones were introduced into the *marae* walls.

Architecture

The 36m-long surrounding wall is made of basalt blocks. The partially paved courtyard, is raised by a former landfill. It contains 15 *ōfaʻi tiʻa* (upright stones), 2 *ōfaʻi turuʻi* (backrests), and 3 cists bordered by coral slabs.

Thin coral slabs that adorned the facing of the *ahu*, have disappeared.

Two human skeletons were discovered in an exterior angle of the surrounding wall. These remains, that date back to the same period as the construction of the *marae* may be sacrificial ones.